

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 22 (1960)
Heft: 7

Rubrik: Nouvelles des sections

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nouvelles des sections

Section genevoise Démonstration de faucheuse – ensileuses à Jussy, Genève

L'Association genevoise des propriétaires de tracteurs, que préside avec dynamisme et compétence M. G. Pottu, de Malval, organisait le 17 mai dernier une démonstration de faucheuses-ensileuses, à Jussy. La démonstration s'est déroulée en deux phases: d'abord dans de l'herbe sur pied, puis dans de l'herbe préfanée.

Les ensileuses essayées peuvent se répartir en deux groupes: a) celles qui ne fauchent pas et par conséquent nécessitent un tracteur avec barre de coupe; b) celles qui fauchent directement (on pourrait appeler les premières «ramasseuses-ensileuses» et les secondes «faucheuses-ensileuses»).

Les ramasseuses-ensileuses sont toutes équipées d'un pick-up tandis que le mécanisme de hachage varie de l'une à l'autre:

sur l'Allfix Mengele, les couteaux sont disposés radialement, mais le fourrage entre par un orifice circulaire dont le rayon est égal à la longueur des couteaux; l'axe porteur des couteaux est au centre de l'orifice. Des «contre-couteaux» sont fixés sur le bord de cet orifice pour empêcher le fourrage de tourner avec les couteaux et pour produire le hachage;

sur l'J F, qui se place à côté de la roue arrière du tracteur, le hachage est produit par un mécanisme du genre moulin à marteaux;

sur l'International, les couteaux sont disposés hélicoïdalement et forment un tambour;

sur la Star et la Star-boy de Ködel & Böhm, les couteaux sont disposés comme sur un hache-paille ordinaire.

Toutes les faucheuses-ensileuses (qui ne nécessitent donc pas un fauchage préalable) présentées étaient équipées d'un mécanisme du genre moulin à marteaux qui assurait à la fois le fauchage, le hachage et la projection du fourrage dans le char, sauf pour la «New-Holland», qui comporte une vis sans fin transversale derrière le dispositif de fauchage pour amener le fourrage à un hacheur-propulseur comme sur les ensileurs stationnaires.

CARACTÉRISTIQUES ET PRIX DES MACHINES ESSAYÉES

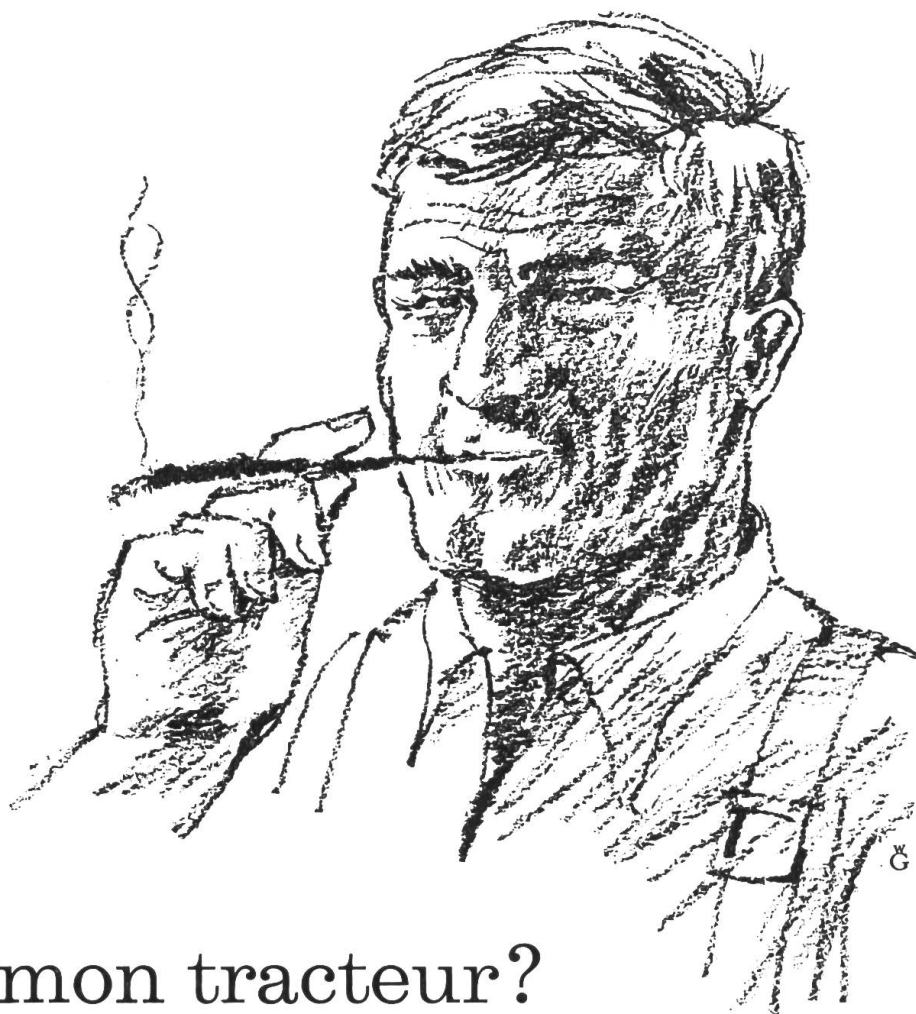
a) Ramasseuses-ensileuses

Marque	Largeur du pick-up	Poids	Prix	Position par rapport au tracteur
Allfix Mengele	145 cm	900 kg	5 280.—	Déporté, derrière
J F	110 cm	500 kg	3 600.—	Déporté, à côté
International	140 cm	800 kg	10 950.—	Déporté, derrière
Star Köla	127 cm	1100 kg	6 750.—	Déporté, derrière
Star-boy Köla	138 cm	850 kg	5 475.—	Déporté, derrière

b) Faucheuses-ensileuses

Marque	Largeur de travail	Poids	Prix	Position par rapport au tracteur
Bamfords	108 cm	720 kg	4 800.—	Déporté, derrière
Ernterotor	120 cm	600 kg	4 800.—	Déporté, derrière
Hurricane	100 cm	600 kg	5 200.—	Aligné, derrière
New Holland	150 cm	1200 kg	¹	Déporté, derrière
J F	110 cm	400 kg	3 300.—	Déporté, à côté
Taarup	150 cm	950 kg	6 200.—	Déporté, derrière
Taarup	110 cm	800 kg	5 200.—	Déporté, derrière

¹ Le prix de vente de cette machine de construction américaine n'est pas encore fixé en Suisse; pour la France, il est de 8500.— N.F.



Pour mon tracteur?
Seulement les carburants
et lubrifiants Esso.
Ça, c'est une affaire!



Esso Motor Oil Essolube HD Benzine Esso Diesel Esso
Pétrole Esso pour tracteurs White Spirit Esso pour tracteurs
Adressez-vous au dépositaire Esso le plus proche ou directement
à Esso Standard (Switzerland) Lausanne ou Genève